Trash Talk

Q. How do I dispose of expired Prescriptions?

A. Once it was common practice to flush medications (also known as pharmaceuticals) down the toilet. We now know that these substances are bad for out environment. US Geological Studies have detected medications in very small amounts in surface water bodies (streams, lakes, and rivers) across the United States. Example of medications found included acetaminophen, steroids, hormones, codeine, antibiotics, antimicrobials, and ibuprofen. These medicines may end up in our drinking water, and they have negative affects on aquatic organisms such as frogs and fish, which disrupts the delicate balance of the aquatic ecosystem.

So, what should you do? First, check with your pharmacy or doctor's office to find out if they will take the medications back. If not, you may take medications to Household Hazardous drop-off days that are listed on this newsletter.

Conversación de Basura

P. Como elimino Prescripciones vencidas?

R. Antes, la practica de eliminar los medicamentos (también conocidos como los productos farmacéuticos) en la taza del baño era común. Ahora sabemos que estas sustancias son perjudiciales para el medio ambiente. Estudios Geológicos de Los Estados Unidos han detectado medicamentos en cantidades muy pequeñas en cuerpos superficiales de agua (arroyos, lagos y ríos) al rededor de los Estados Unidos. Ejemplo de medicamentos encontrados incluyen acetaminofen, esteroides, hormonas, codeína, antibióticos, antimicrobianos, e ibuprofeno. Estos medicamentos pueden acabar en nuestra agua potable, y tienen efectos negativos sobre los organismos acuáticos como ranas y peces, que perturban el delicado equilibrio del ecosistema acuático.

Entonces, ¿qué debería hacer? En primer lugar, consulte con su farmacia o consultorio médico para averiguar si se llevarían los medicamentos de nuevo. Si no, puede llevar los medicamentos al los eventos de recolección de Desechos Tóxicos del Hogar que se mencionan en este boletín.

垃圾漫談

Q如何處理過期處方藥？

A之前，人們通常把藥物（也稱為醫藥品）丟到洗手間沖走。現在，我們知道這些物質對環境有害。美國地質調查局已在全美國範圍內的水體表面（溪流、湖泊和河流）發現有少量藥物。發現的藥物成份包括醋氨酚、類固醇、荷爾蒙、可待因、抗生素、抗微生物和異丁苯丙酸。這些藥物可能會最終出現在飲用水中，對青蛙和魚類等水生物造成不良影響，從而破壞水生物生態系統的脆弱平衡。

我們該怎麼辦？可先詢問藥房或醫生是否回收藥物。如果不回收，您也可在本新聞發佈所列的家庭有害廢棄物處理日處理這些藥物。

On Collection Day

Please remember to place your carts against the curb for service. Placing carts on the sidewalk restricts pedestrian use and can pose a hazard for your neighbors. Please help by keeping your carts at least two (2) feet apart and by placing them on the curbside. Any carts placed on the sidewalk will be tagged with a noncollection notice until carts are placed in the correct manner.

If you have any questions call United Pacific Waste at 866-699-7600 or the Los Angeles County Franchise Hotline at 800-993-5844.

En el Día de Recolección

Por favor, recuerde de colocar sus carritos contra la acera para que se le den servicio Colocando los carritos en la banqueta restringe el uso peatonal y puede representar un peligro para sus vecinos. Por favor ayude a mantener sus carritos por lo menos dos (2) pies de distancia y colocándolos en el borde de la acera. Cualquier carrito colocado en la banqueta será etiquetado con un aviso de no recolección hasta que el carrito sea colocado en la forma correcta.

Si usted tiene alguna pregunta llame a Waste Pacific United al 866-699-7600 o a la línea directa de Franquicia del Condado de Los Ángeles 800-993-5844.

關於收集日

為方便服務，請記住將垃圾車停靠路邊。將垃圾車停靠在人行道，會給行人帶來不便，並可能對周圍的人造成危害。

垃圾車之間須保持至少兩（２）英尺的距離，且必須靠近路邊。任何停靠在人行道的垃圾車將貼上「不予收集通知單」，直至其停靠方式正確。

如有任何疑問，請致電 United Pacific Waste，電話號碼： 866-699-7600, 或撥打洛杉磯郡專用熱線 800-993-5844

FREE HHW / E-WASTE COLLECTION EVENTS
Evento de Recolección GRATIS de Desechos Tóxicos del Hogar/Electrónicos

El Monte
Date: 1/17/2009 - Location: El Monte Airport
4233 North Santa Anita Ave. • El Monte, CA 91731

Santa Fe Springs
Date: 1/13/2009
Location: Rio Hondo College Fire Training Academy
11400 Greenstone Ave. • Santa Fe Springs CA 90607

Diamond Bar
Date: 2/21/2009
Location: City Streets Gateway, Corporate Center
1300 block of Bridge Gate Drive. • Diamond Bar CA 91756

West Covina
Date: 5/16/2009
Location: West Covina Maintenance Yard
825 Sunset Ave. • West Covina CA 91793

家庭有害廢棄物和電子廢棄物免費收集活動

艾爾蒙地
時間： 2009 年 1 月 17 日
地點：El Monte Airport,
4233 North Santa Anita Ave. • El Monte, Ca 91731

聖大菲泉
時間：2009 年 1 月 13 日
地點：Rio Hondo College Fire Training Academy,
11400 Greenstone Ave. • Santa Fe Springs, Ca 90607

鑽石吧
時間：2009 年 2 月 21 日
地點：City Streets Gateway Corporate Center,
1300 block of Bridge Gate Drive • Diamond Bar, Ca 91756

西柯文納
時間：2009 年 5 月 16 日
地點：West Covina Maintenance Yard
825 Sunset Ave. • West Covina Ca 91793

HOURS OF PLACEMENT

County Ordinance (Title 20 Utilities 20.72.110)

"No person shall place any solid waste or any container containing solid waste, at any place of collection before 5 p.m. of the day preceding the scheduled collection of said solid waste or leave any such containers at the place of collection after 8 p.m on the day of actual collection".

HORAS DE COLOCACIÓN

Ordenanza del Condado (Título 20 Utilidades 20.72.110)

"Ninguna persona colocara ningún desecho solidó o ningún recipiente que contiene desechos sólidos, en ningún lugar recolección antes de las 5:00 de la tarde del día que precede la recolección planificada de dichos desechos sólidos, o dejara ningún recipientes en el lugar de recolección después de las 8:00 de la noche en el día de recolección actual".

堆放時間

郡法令（公共事務 20.72.110 第 20 條）
「任何人不得於固體廢棄物預定收集日 前一天下午 5

點之前，或實際收集日下午 8 點之後，在任何地點堆放任何固體廢棄 物或包含固體廢棄物的容器。」

UPW
United Pacific Waste & Recycling Services

RECYCLING HAS ALWAYS BEEN OUR BUSINESS

866.699.7600

P.O. BOX 908 • Pico Rivera, CA 90660

Rowland Heights Newsletter • Vol. 1, Issue 3 • Winter 2008
Boletín Informativo de Rowland Heights • Vol. 1, Número 3 • Invierno 2008
羅蘭崗《時事通訊》2008年夏季第3期第1卷

Residential Trash and Recycling Services
Rowland Heights Franchise Area

Basura residencial y servicios de reciclaje
Área de franquicia Rowland Heights

住宅垃圾和回收服務 羅蘭崗專營區域

Transporting Household Hazardous Waste (HHW) Safely

When transporting HHW to the Drop-off events, please follow these safety guidelines:

Keep products in their original containers.

Do not mix products.

Make sure lids are tightly sealed.

Label materials that are not in their original containers. Place leaking containers in a larger, plastic container with a tight-fitting lid.

Secure products in the back of a pickup truck or in a car trunk. Ensure adequate ventilation if transported in car passenger compartment.

Keep flammables out of direct sunlight and away from source of heat, spark, flame, or ignition. DO NOT SMOKE near the materials.

These events are free, open to all residents of L.A. County and are usually held on a Saturday from 9 am to 3 pm. For more information on dates and locations, please call 1-888-CLEAN-LA or you can go to www.888.CLEANLA.com.

Transportando Desechos Tóxicos del Hogar (HHW) en una manera segura

Cuando transporte Desechos Tóxicos del Hogar a los eventos de descarga, por favor siga estas pautas de seguridad:

Mantenga los productos en sus recipientes originales

No mezcle los productos

Asegúrese de que las tapas estén firmemente selladas.

Póngale una etiqueta a los materiales que no estén en sus recipientes originales.

Coloque los recipientes con escapes en uno más grande, los recipientes de plástico con una tapa bien ajustada.

Sujete los productos en la parte trasera de una camioneta o en un baúl. Asegure una ventilación adecuada si se transportan en el compartimiento de un automóvil de pasajeros.

Mantenga los inflamables fuera de la luz solar directa y lejos de una fuente de calor, chispa, llama, o ignición. NO FUME cerca de los materiales.

Estos eventos son gratuitos, abiertos a todos los residentes del Condado de Los Ángeles y se celebran normalmente un Sábado de 9 a.m. a 3 pm. Para más información sobre fechas y lugares, por favor llame al 1-888-CLEAN-LA o usted puede ir a www.888.CLEANLA.

安全運輸家庭有害廢棄物 (HHW)

運輸家庭有害廢棄物去丟棄時，請遵守以下安全指示：
將產品置於原容器內。
切勿混合產品。
確保蓋子緊密密封。
不是原裝容器的材料需貼好標籤。
有外漏的容器應置於更大且帶密封蓋的塑膠容器內。
需將產品固定於敞蓬小型載貨卡車後部或車尾箱內。若置於車廂中，則須確保通風狀況良好。
易燃物品須避免陽光直射並遠離熱源、火花、火焰和點火裝置。易燃材料附近切勿吸煙。

此類活動向所有洛杉磯郡市民免費開放，活動時間通常為星期六上午9點到下午3點。如需更多時間與地點相關資訊，請致電1-888-CLEAN-LA 或訪問網站 www.888.CLEANLA.com.

For New Year's Put Your Trash Cart on a Diet!

The main benefit of putting your trash cart on a diet is to reduce the amount of trash that will end up in the landfill. If you cut back on the amount of trash in the following rooms in your home you will notice your trash cart getting skinner by the week.

KITCHEN
Buy in bulk when possible and look for products that come in recyclable containers.

Recycle the empty food cans, aluminum, tin, glass bottles, jars, plastic bottles, milk and water jugs. Don't forget to rinse the containers to prevent contamination.

Don't forget the cardboard boxes in your kitchen. For example, the egg cartons, cereal boxes, detergent box and cardboard boxes that comes from dry goods (macaroni & cheese box, instant pudding box...etc) and the cardboard roll at the end of paper towel, plastic wrap and aluminum foil.

BATHROOM
Buy products that are reusable instead of disposable, such as reusable razors.

Look for cardboard that can be recycled like the bar of soap box , the toothpaste box, the cardboard roll at the end of the toilet paper and the box of bubbles.

Look for plastic as well like, the bottle of lotion, the jar of cream, shampoo and conditioner bottles…etc. Put these items in your recycling cart.

HOME OFFICE
Keep a recycling container next to your desk for computer paper, bulk mail, catalogs, magazines, telephone book, envelopes, newspaper and when your recycling container is full just empty it into your recycling cart and start all over.

BEDROOM
Think donation, many local charities such as Purple Heart, Goodwill, and local non-profits raise money while offering rehabilitation programs through donated items. Donate clothing, shoes, hats and other accessories like purses, coats, bedding and towels. When donating to a local charity, don't forget to ask for a tax deductible receipt.

Before you know it you'll have a skinny trash cart and you will be doing your part to save the environment.

Para el Año Nuevo Coloque su Carrito de Basura a Dieta!

La ventaja principal de colocar su carrito de basura a dieta es reducir la cantidad de basura que terminará en el vertedero. Si usted reduce la cantidad de basura en los siguientes cuartos de su hogar usted notará que su carrito de basura se vera más delgado cada semana.

COCINA
Compre al por mayor cuando sea posible y busque los productos que vienen en recipientes reciclables.

Recicle las latas vacías de alimentos, aluminio, lata, botellas de vidrio, tarros, botellas plásticas, y jarrones de plástico de leche o de agua. No olvide enjuagar los envases para prevenir la contaminación.

No olvide las cajas de cartón en su cocina. Por ejemplo, los cartones de huevos, las cajas de cereal, la caja del detergente y las cajas de cartón donde viene mercancía seca (cajas de macarrones y queso, caja de pudín instantáneo... etc.) y el rollo de cartón al final de la toalla de papel, envoltura de plástico y papel de aluminio.

BAÑO
Compre productos que son reutilizables en vez de disponible, tales como las cuchillas de afeitar reutilizables

Busque cartón que pueda ser reciclado como la caja donde viene la barra de jabón, la caja de la pasta dental, el rollo de cartón al final del papel higiénico y la caja de burbujas

Busque el plástico también como la botella de loción, el tarro de crema, y las botellas de champú y el acondicionador…etc. Coloque estos artículos en su carrito de reciclaje.

OFICINA DOMESTICA
Mantenga un recipiente de reciclaje al lado de su escritorio para el papel de computadora, correo masivo, catálogos, revistas, guía telefónica, sobres, periódico y cuando su recipiente de reciclaje esté lleno vacíelo en su carrito de reciclaje y comience de nuevo.

HABITACIÓN
Piense en la donación., muchas organizaciones no lucrativas tales como Purple Heart (Corazón Púrpura), Goodwill (La Buena Voluntad), y otras recaudan fondos mientras ofrecen programas de rehabilitación através de artículos donados. Donar ropa, zapatos, sombreros y otros accesorios como bolsos, abrigos, ropa de cama y toallas. Cuando haga una donación a una organización benéfica local, no se olvide de pedir un recibo para cuestión de impuestos

Sin darse cuenta tendrá un carrito de basura más delgado y usted hará su parte en salvar el medio ambiente.

新年給您的垃圾車減減肥！

垃圾車減肥的最大的好處就是減少運往掩埋場的垃圾數量。如果能減少您家_以下房間的垃圾數量，您會發現，您的垃圾車在一週期內即可瘦身。

廚房
如果可能，可批量購買和搜尋可回收容器包裝的產品。
重複使用空的食品罐頭、鋁罐、錫罐、玻璃瓶、_子、塑膠瓶、牛奶瓶和水壺。請將容器刷洗乾淨，以防污染。
請勿忽略廚房用的紙箱（例如，雞蛋包裝盒、穀物箱、清潔劑盒、裝乾貨的紙箱（如通心麵和起司盒、速食布丁盒等）），以及捲紙內層的紙筒、塑膠保鮮膜和錫箔紙。

浴室
購買可重複使用而非一次性產品，例如，可重複使用刮鬍刀。
搜尋可回收使用的紙盒，如肥皂盒、牙膏盒、衛生紙內層的紙筒和泡沫箱等。
也可搜尋裝乳液、乳霜、洗髮水和護髮素的塑膠瓶等。把這些瓶罐放入回收車中。

家庭辦公室
在辦公桌旁放置一個回收容器，用來裝電腦紙、批量郵件、產品目錄、雜誌、電話本、信封和報紙等。回收容器裝滿後，只需將其完全倒入回收車並重新使用。

臥室
對於捐贈來說，許多當地慈善機構，如Purple Heart、Goodwill，和非盈利組織通過捐贈的物
品提供重建計畫，同時也進行了籌款。您可以捐贈衣服、鞋子、帽子和其他配件，如錢包、大衣、床上用品和毛巾等。向當地慈善機構捐贈時，請記住要求開立可減稅的收據。
不經意間，您的垃圾車便擁有了苗條的身材，而您也為環保盡一份力。